



# EsplAnade® sc 500

## אספלנדה SC500 תרכיז רחף

### إسپلناده SC500 مرکز معلق

קוטל עשבים דגניים ורחבי עלים לשימוש לאורך פסי רכבת וצידי דרכים בינעירוניות,  
שטחים סביב יישוב ומתקנים חקלאיים ללא צמחי תרבות ובתוך יישוב  
מכיל: 500 גרם לליטר Indaziflam

**לא לשימוש ביתי- לשימוש חקלאי**  
ليس للاستعمال المنزلي - للاستعمال الزراعي فقط

מס' או"ם: 3082

1 ליטר

סיווג: IV (מסוכן)

קרא בעיון את התווית לפני השימוש והקפד על היישום אך ורק על פיה

רשיון האגף להגנת הצומח מס' 5744/הצ/2017

מיוצר ע"י: Bayer Environmental Science, גרמניה

LIDORR Elements LTD. Haneviim Str. P.O.B. 116  
4710002 Ramat Hasharon TEL. 03-7606222



לידור אלמנטס בע"מ, רח' הנביאים, ת.ד. 116  
רמת השרון 4710002 טלפון מס' 03-7606222



# PRECAUCIÓN



## טיפול באריזות ריקות:

את האריזות הריקות לשטוף 3 פעמים ולהוסיף את מי השטיפה לתרסיס במיכל המרסס. אח"כ יש למעוך אותן ולהשליכן לפח אשפה. בכל מקרה אין לעשות באריזות הריקות שימוש חוזר.

## עזרה ראשונה:

- במקרה של **בליעה**, הוצא את הנפגע לאוויר הצח והשכיבו במקום מוצל ומאוורר ודאג לקבלת עזרה מיידית ע"י רופא, והצג בפניו תווית זו.
- במקרה של **זיהום בעיניים**, יש לשטוף במים זורמים נקיים במשך 15 דקות ולפנות לרופא.
- במקרה של **זיהום העור**, רחץ במים וסבון את המקום שנפגע.

**מידע לרופא: המרכז הארצי למידע בהרעלות, ב"ח רמב"ם טלפון מס': 04-7771900.**

## תנאי מכירה:

אנו אחראים לכך שמוצר זה תואם את המפרט הכימי של תווית האריזה ומתאים למטרות המוצהרות על גבי התווית, אך ורק כאשר דרך השימוש בו נעשית בהתאם להוראות, בתנאי שימוש רגילים. אחריותנו, כאמור לעיל, אינה חלה במקרים של שימוש בחומר בצורה הנוגדת את ההוראות המצוינות בתווית או בתנאי שימוש בלתי רגילים או בתנאים שאינם ניתנים לצפייה על ידנו. במקרים מעין אלה, חלה האחריות במלואה על קונה המוצר והמשתמש בו בלבד. כל אחריות אחרת ישירה או עקיפה, אינה חלה עלינו. בשטחים עם אוכלוסיית מיני עשבים שפיתחו עמידות או סבילות, היצרן/או המשווק לא יישאו באחריות כל שהיא לנזקים העלולים להיגרם כתוצאה מהדברה לא מספקת, כיוון שלא ניתן לצפות מראש את התפתחות העמידות והתפשטותה.

## עמידות:

תמיד תתכן התפתחות עמידות מקומית של עשבים כנגד כל תכשיר קוטל עשבים עם הזמן. במקומות כאמור יש להקפיד ולנקוט באמצעים המכוונים להתמודד עם בעיית העמידות כמפורט בהמלצות ובדפי ההדרכה. בכל מקרה שיש חשד לקיומם של מיני עשבים שפיתחו עמידות או סבילות כאמור, יש להשתמש בקוטלי עשבים אחרים בעלי מנגנון פעולה שונה מתכשיר זה.

## צמחים תרבותיים עוקבים: אין לגדל כל צמח תרבותי אלא לאחר שלוש שנים ממועד היישום.

### בגמר השימוש:

#### ניקוי המרסס:

בגמר הריסוס יש לרוקן את המיכל מהשאריות בהתאם להנחיות לסילוק תשטיפים. אחר כך יש לשטוף את המרסס וכל חלקיו במים ודטרגנט. את התשטיפים יש לסלק בהתאם להנחיות לסילוק תשטיפים.

#### סילוק תשטיפים:

אין לרוקן ולשטוף תכשירים או שאריות ממתקן ריסוס, ממכל איסוף או ממתקן אחר אל הקרקע, אל בריכות דגים ואל מקורות ומקווי המים למיניהם. יש לסלק תשטיפים בשיטות מאושרות על ידי המשרד להגנת הסביבה, כגון: ריסוס בשטח חקלאי, שימוש חוזר, טיהור, אידוי ופינוי לאתר הפסולת הרעילה ברמת חובב.

#### הגנה אישית:

עם גמר הטיפול, יש לרחוץ היטב את הגוף בפרט את החלקים שהיו גלויים בעת הריסוס ולהחליף בגדים. יש לכבס את בגדי העבודה בנפרד ולנקות את ציוד המגן בעזרת דטרגנט.

#### כניסה מחדש לשטח:

אפשר להיכנס לשטח המטופל 12 שעות לאחר יישום. בכניסה אל השטח ביום הריסוס יש להגן על הרגליים, פלג גוף עליון והזרועות עם ביגוד סטנדרטי לשימוש עם תכשירים להגנת הצומח.

#### אחסנה:

לאחסן את התכשיר במחסן נעול המיועד לאחסון חומרי הדברה, מחוץ להישג ידם של ילדים ואנשים בלתי מוסמכים. חומר עודף יש להחזיר למחסן מיד בתום הריסוס ואין להשאירו בשדה.

#### תכשיר שנשפך:

תכשיר שנשפך יש לשפוך חול או נסורת, לאסוף ולהעביר לאתר פסולת רעילה.

## אופן היישום:

הערות	מועד הטיפול	המינון	עשבים מודברים	אזורי ריסוס
<p>להדברת עשביה קיימת יש לשלב אספלנדה עם קוטל מגע (ראה סעיף שילובים)</p> <p>יש לרסס רק לאחר הגשם המשמעותי הראשון (20 מ"מ) של העונה.</p> <p>הדברה יעילה מושגת ע"י ריסוס התכשיר על קרקע לחה, אחידה ונקיה ממכשולים שמונעים מהתרסיס להגיע באופן אחיד לפני הקרקע כאשר יופעל ע"י משקעים או השקיה של לפחות 20 מ"מ תוך לא יותר מ-21 ימים ממועד היישום.</p> <p><b>כל סטייה מהנחיות אלו עלולה לפגום ביעילות התכשיר.</b></p>	קדם הצצה	15 סמ"ק/ד'	<p><b>עשבים ר"ע:</b> מיני קייצת (מסולסלת וקנדית), חלמית, מיני ירבוז (שרוע, מופשל, פלמרי ועדין), מרור הגינות, מקור החסידה, אספסת מצויה, ארכובית שבטבטיית, ירוקת החמור, רגלת הגינה, סביון, עוקץ העקרב ואמברוסיה מכונסת*</p> <p><b>עשבים דגניים:</b> שיבולת שועל, זיפן, זון, שעורה, דורת ארם צובא (קוצאב).</p>	לאורך פסי רכבת וצדי דרכים בינעירוניות, שטחים סביב יישוב ומתקנים חקלאיים ללא צמחי תרבות ובתוך יישוב

\* העשב אמברוסיה מכונסת יודבר ביישום שני ריסוסים עוקבים במרווח של לפחות 90 יום בין הריסוסים.

**שילובים:** לשם הדברת צמחייה קיימת ניתן לשלב את אספלנדה עם התכשירים הבאים בהתאם למגבלות הרשומות בתוויות התכשירים: ראונדאפ, טייפון ובסטה.

לשם הרחבת טווח ההדברה ניתן לשלב אספלנדה עם התכשיר דיאורקס 80 תר בהתאם למגבלות הרשומות בתוויות התכשירים.

## כללי:

אספלנדה הינו קוטל עשבים בעל מנגנון עיכוב ייצור תאית (קבוצת HRAC-L).

אספלנדה מיועד להדברת עשבים דגניים ורחבי עלים ביישום קדם הצצה (ראה רשימת העשבים המודברים בטבלת "אופן היישום"). על מנת להדביר עשבייה קיימת בעת היישום חובה לשלב את אספלנדה עם קוטל מגע (ראה סעיף שילובים). התכשיר דורש הפעלה ע"י משקעים של לפחות 20 מ"מ תוך לא יותר מ- 21 ימים ממועד היישום. יש ליישם את התכשיר אספלנדה בתחילת או במהלך העונה הגשומה כשהעשבים נמצאים בהתחלת תהליך הנביטה ורק אחרי אירוע הגשם המשמעותי הראשון של העונה (כ-20 מ"מ) על קרקע לחה. לצורך ההדברה, זרעי עשבים ונבטים חייבים לבוא במגע עם התכשיר לפני הצתם. במידה והתכשיר יושם על קרקע יבשה העשבים הרגישים לתכשיר עלולים להתחמק. עיקר החומר הפעיל נקלט ע"י הגבעול שמתחת לפסיגים (hypocotyl) לאחר נביטתו. אם רטיבות הקרקע לא מספקת עשבים שנובטים בשכבות שמתחת לאזור שבו נמצא התכשיר עלולים לשרוד. על מנת להדביר עשבים קיימים (כולל עשבים קטנים מאוד) בעת הריסוס חייבים לשלב קוטל עשבים לאחר הצצה על פי המינון המלא הרשום בתווית התכשיר המשולב (ראה סעיף "שילובים"). ההדברה היעילה ביותר מושגת ע"י ריסוס התכשיר על קרקע לחה, אחידה ונקיה ממכשולים שמונעים מהתרסיס להגיע באופן אחיד לפני הקרקע.

הבנת הסיכונים הקשורים ביישום התכשיר, חיונית למניעת נזקים לגידולים חקלאיים או צמחיית נוי שמחוץ לתחום איזור הטיפול. הסיכון בתנועת סחף של קרקע מטופלת לאיזור הנמצא מחוץ לתחום הטיפול במשך ואחרי היישום יכולה להיות מושפעת ע"י מספר גורמים ספציפיים מקומיים כמו: טיב, מרקם ויציבות הקרקע, העוצמה והכיוון של הרוחות השוררות במקום, כיסוי צמחיה, רמת השיפוע של המקום, ירידת גשמים, תבניות הניקוז ותנאים סביבתיים ופיזיים מקומיים אחרים. הערכה קפדנית של הפוטנציאל לתנועת קרקע מטופלת מחוץ לתחום אזור היישום המיועד, כולל סחף ע"י רוח או משקעים חייבת להיעשות לפני השימוש בקוטל עשבים אספלנדה. אם באזור היישום המיועד יש צפי ממשי לסחף קרקע מחוץ לאיזור המטופל עם סיכון לגרימת נזקים בצמחיה (חקלאית או נוי) אין ליישם/להשתמש בקוטל העשבים אספלנדה. גידולים חקלאיים עלולים להינזק כשיישום התכשיר יתבצע באיזורים שבהם יש נגר עילי עם זרימת מים לאדמה חקלאית. מומלץ להתיעץ לפני הריסוס עם נציגי החברה, שירותי הדרכה, עם יועצים מקצועיים או רשויות מוסמכות אחרות שמכירות את השטח המיועד לטיפול.

לפני יישום אספלנדה, חובה לקרוא ולהבין את הוראות התווית, אזהרות ומגבלות בצורה מלאה.

## הוראות השימוש:

**אזהרות:** מסוכן בבליעה, במגע עם העור נספג דרך העור ובנשימה.

## אמצעי זהירות:

יש לטפל ולהשתמש בחומר בהתאם לכללי הזהירות המקובלים בשימוש בחומרי הדברה.  
יש להשתמש בצידוד מגן מלא, סרבל מלא, כפפות ניטריל (לפי תקן - EN-374/3) ומשקפי מגן אטומים מהצד (לפי תקן EN-166). בעת הטיפול בתכשיר המרוכז, יש להשתמש במסכת חצי פנים (לפי תקן EN-140) עם מסנן (לפי תקן EN-14387) מסוג P3 - ABEK.

רק אנשים הממוגנים באופן מלא יכולים להיות בשטח המטופל במהלך היישום.  
יש להימנע מבליעת התכשיר ושאיפתו ומכל מגע ישיר בעור ובעיניים.

אסור לאכול, לשתות ולעשן בזמן הטיפול בתכשיר.

## סכנות לסביבה:

אספלנדה רעיל ליצורי מים ויש להרחיקו ממקורות מים. עלול לגרום להשפעות שליליות לטווח ארוך בסביבה מימית. מנע זרימה ורחף לבריכות דגים ולמקורות מים. רעילות נמוכה לדבורים, רעילות בינונית לשלשולים.

אין ליישם חומר הדברה זה באזור שפלת החוף, כמפורט להלן :

**א.** מגבולה הצפוני של רצועת עזה עד דרום אשדוד, בחלקות הנמצאות עד 3 ק"מ מזרחה מקו הים.

**ב.** מאשדוד עד קיסריה, בחלקות הנמצאות עד 8 ק"מ מזרחה מקו הים.

**ג.** מחיפה-קריות עד עכו, בחלקות הנמצאות עד 3 ק"מ מזרחה מקו הים.

לא נכללות באיסור זה חלקות בהן: שיעור חרסית הקרקע הוא 15% ויותר, או שיעור החומר האורגני בקרקע הוא 1% ויותר.

## הנחיות למניעת סיכונים סביבתיים:

- אין ליישם את התכשיר במאגרי מים טבעיים או מלאכותיים כמו אגמים, מאגרים, בריכות, מפלים, נחלים, תעלות ושוחות כולל הגדות החיצוניות. יש לשמור על איזורי החייץ הרשומים להלן כדי למנוע זיהום מים בתרסיס התכשיר:
  - 15 מטר חיץ - לכל יישום חוץ מפסי רכבת ושולי דרכים.
  - 7.5 מטר חיץ - לכל יישום על פסי רכבת ושולי דרכים.
  - 5 מטר חיץ - לכל יישום נקודתי על ידי מרססים המוחזקים ביד (מרסס גב או מרסס רובים).
- אין ליישם אספלנדה באיזורים הקרובים לחוף הנמצאים מתחת לפני הים או באיזורים בהם נוכחות של מים עיליים.
- אין לזהם את המים המיועדים להשקיה או לשימוש ביתי ואין ליישם דרך שום מערכת השקיה או מערכת המיועדת לכימיגציה.
- יש ליישם רק כשאין סיכון של רחף התרסיס או סחף קרקע מטופל לאיזורים רגישים ו/או לא מיועדים לטיפול. איזורים רגישים מוגדרים כגופי מים (אגמים, נהרות ונחלים), ביצות, סביבת גידול של מינים בסכנת הכחדה ואיזורי גידול חקלאיים. אספלנדה יכול להזיק לגידולים חקלאיים או לצמחיה רצויה, במיוחד באיזורים עם צמחיה בעלת שורשים רדודים. אין להשתמש באספלנדה על מדשאות באיזורי מגורים, מגרשי גולף, משתלות נוי וגינות נוי.
- אין ליישם כשהתנאים מאפשרים תנועה מאיזורים מטופלים לאזורים מיושבים או איזורים שבהם פעילים בני אדם כגון בתים, וילות, בתי ספר ואיזורי בילוי. כדי להפחית את הפוטנציאל לתנועה ע"י סחף (רוח ומים), אין להפר את הקרקע לאחר הטיפול. קרקעות יבשות ואבקתיות, קרקעות קלות או קרקעות חוליות, רגישות יותר לסחף. אין ליישם את התכשיר במקומות עם סיכוי לסחף ע"י רוחות כאשר בתחזית מזג האויר סיכוי לגשם נמוך מ-60% תוך 48 שעות לאחר יישום. ריסוסים שנעשו בתקופה של ירידת גשמים חזקים על קרקע רוויה במים, או בקרקע שאינה חדירה למים, יגרמו להיווצרות נגר וסחף של התרסיס. אין להשתמש באספלנדה על שטחים מדרוניים בלי איזורי חיץ מספקים, כמו רצועות צמחיה או אגנים לאיסוף מים וסחף של חלקיקים.
- אין להאכיל בהמות במספוא, עשב או חציר מאיזורים מטופלים.
- אין לישם על קרקע מכוסה שלג או קפואה. אין לרסס על קרקע סדוקה, קרקע מנוקזת מאוד הכוללת קרקע חולית וקרקע עם תכולת חומר אורגני נמוכה (1% <) ו/או תכולת חרסית נמוכה (5% <).

## מגבלות שימוש:

אין לעבור מינון של 15 סמ"ק/ד' אספלנדה ביישום יחיד. כמו כן, אין לעבור מינון מצטבר של סה"כ 30 סמ"ק/ד' אספלנדה בשנה קלנדרית. יש לשמור על מרווח של לפחות 90 יום בין שני יישומי אספלנדה. בזמן הריסוס יש לשמור על ערבול מתאים במיכל הריסוס בכל זמן כולל עצירות קלות. אין להשאיר תמיסת ריסוס במיכל למשך הלילה היות שעלולה להתרחש שקיעה של תמיסת הריסוס כך שיהיה קשה להחזירה למצב של תרחיף.

## בכל הישומים, יש לנהוג לפי ההנחיות להפחתת רחף:

יש להשתמש בנפח תרסיס של לא פחות מ- 10 ליטר/דונם למרססי מוט משכיב או למרססי רובים ידניים. גובה מוט הריסוס צריך להיות נמוך ככל שניתן, אין להציב אותו מעל 1 מטר מעל הקרקע או נוף הצמחים אלא אם כן ציוד הריסוס מצריך זאת. יש להשתמש בלחץ ריסוס נמוך ככל שניתן. השתמש בדיזות אשר יוצרות טיפות תרסיס גדולות וציוד מיגון המרסס מפני רחף. אין לרסס כשמהירות הרוח גדולה מ-16 קמ"ש או במצב אטמוספרי של אינברסיית טמפרטורות. ישם אספלנדה עם דיזות שמוציאות טיפות גדולות מ- 350 מיקרון כפי שמוגדר על ידי סטנדרט ה- ASABE S572. יש למנוע מרחף התרסיס או מנגר מים לזרום לתוך שוחות/תעלות השקיה או לערוצים אחרים של זרימת מים. ניתן להשתמש בתכשירים המפחיתים רחף על פי הנחיות יצרני תכשירים אלו. נתק את מוטות הריסוס אשר מסתובבים, מאיטים או עוצרים כדי להימנע מיישום ריסוס מחוץ לאיזור המיועד.

## ציוד ריסוס:

יש להשתמש רק במרססי קרקע, אין להשתמש במרסס מפוח. ניתן להשתמש גם במרססים המוחזקים ביד (כגון מרסס רובים, או במרסס גב), במיוחד כאשר מטפלים בשטחים קטנים. מינוני התכשיר ונפחי הריסוס זהים למרססים גדולים וקטנים. לקבלת תוצאות אופטימליות, השתמש בדיזות טיג'ט או דיזות דומות כדי לקבל פיזור תרסיס אחיד. ליישום אחיד יש חשיבות גבוהה לשם קבלת מניעת הצצת עשבים טובה. הימנע מחפיפת פסי ריסוס.

## הכנת התרסיס:

ממלאים את מיכל המרסס עד חציו במים. מפעילים את המערבל ושמים את כמות התכשיר הדרושה. ממשיכים למלא את המיכל תוך כדי ערבול. יש להקפיד בעת ריסוס אספלנדה להשתמש בציוד המתאים לריסוס בקוטלי עשבים. הציוד חייב להיות במצב תקין ומכויל.